

KitchenAid

PASTA ROLLER AND CUTTER SET ATTACHMENT 5KSMPRA 5KSMP5A, 5KSMP5CA OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	10
FR	Le manuel d'utilisation	18
IT	Manuale del proprietario	27
NL	Gebruikershandleiding	34
ES	El manual del propietario	41
PT	Manual do proprietário	49
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	57
SV	Användarhandbok	65
NO	Brukerhåndbok	72
FI	Omistajan Opas	79
DA	Brugervejledning	85
IS	Notandahandbók	92
RU	Руководство Пользователя	99
PL	Instrukcja Obsługi	113
CS	Uživatelská Příručka	120
TR	Kullanıcı Kilavuzu	127
UA	Посібник з експлуатації	134
AR	دليل المالك	1

Din og andres sikkerhed er meget vigtig.

Der findes mange vigtige sikkerhedsanvisninger i denne vejledning og på apparatet. Læs og følg altid sikkerhedsanvisningerne.



Her vises sikkerhedssymbolet.

Dette symbol advarer om mulige farer, der kan være livsfarlige eller kvæste dig selv og andre.

Alle sikkerhedsanvisninger vil blive beskrevet efter sikkerhedsadvarsels- symbolet samt efter ordet "FARE" eller "ADVARSEL". Disse ord betyder:

 **FARE**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke straks følger instruktionerne.

 **ADVARSEL**

Man kan blive alvorligt skadet hvis man ikke følger instruktionerne.

Alle sikkerhedsanvisninger fortæller dig, hvori den potentielle fare består, hvordan den kan reduceres og hvad der kan ske, hvis anvisningerne ikke følges.

VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid overholde de grundlæggende sikkerhedsanvisninger, herunder:

1. Læs alle instrukser. Misbrug af apparatet kan resultere i personskade.
2. For at beskytte mod risikoen for elektrisk stød må køkkenmaskinen ikke anbringes i vand eller anden væske.
3. Tag køkkenmaskinens stik ud af stikkontakten, når den ikke er i brug, før du monterer eller afmonterer dele, og før rengøring.
4. Kun EU: Apparaterne kan bruges af personer, der er fysisk, sensorisk eller mentalt funktionshæmmede eller uden forudgående erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug. Børn må ikke lege med apparatet.
5. Kun EU: Dette apparat må ikke anvendes af børn. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

6. Dette apparat må ikke betjenes af personer, herunder børn, som er fysisk, sensorisk eller psykologisk funktionshæmmede, eller som mangler den nødvendige erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået den nødvendige oplæring i sikker brug af apparatet samt forstår farerne ved forkert brug.
7. Apparatet må ikke bruges af børn. Apparatet og dets ledning bør opbevares utilgængeligt for børn.
8. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
9. Undgå at komme i berøring med de bevægelige dele. Hold fingrene væk fra åbningen.
10. Brug ikke apparatet med hverken ledning eller stik, der er beskadiget, eller efter apparatet har vist fejlfunktion eller har været tabt eller er beskadiget på nogen måde. Returner apparatet til det nærmeste autoriserede servicecenter, så det kan blive undersøgt, repareret eller justeret.
11. Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet eller sælges af KitchenAid, kan medføre brand, elektrisk stød eller personskade.
12. Sluk for apparatet (0), tag stikket ud af stikkontakten, og afmonter pastapladevalsen og skæresættet fra apparatet før rengøring, og når det ikke er i brug. Sluk for apparatet (0), og sørg for, at motoren stopper helt, før du tager dele af eller på.
13. Brug ikke køkkenmaskinen udendørs.
14. Lad ikke køkkenmaskinens ledning hænge ud over kanten af køkkenbordet.
15. Lad ikke køkkenmaskinen komme i kontakt med varme overflader, f.eks. komfuret.
16. Lad aldrig apparatet være uden opsyn, når det er i brug.
17. Se også "Vigtige sikkerhedsanvisninger" i brugervejledningen til køkkenmaskinen.
18. Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.
19. Der henvises til afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring" vedrørende anvisninger om rengøring af overflader, der kommer i kontakt med levnedsmidler.

PRODUKTSIKKERHED (FORTSATTE)

20. Dette apparat er beregnet til husholdningsbrug samt til brug:

- i personalekøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdspladser
- i landkøkkener
- af gæster på hoteller, moteller og i lignende omgivelser
- på bed and breakfast-lignende steder

GEM DENNE VEJLEDNING

Du kan finde alle oplysninger om produktinformationer, instruktioner og videoer, herunder garantioplysninger, på www.kitchenaid.eu. Dette kan spare dig for omkostningerne ved et serviceopkald. Hvis du vil modtage en gratis trykt kopi af oplysningerne online, skal du ringe til **00 800 381 040 26**.

HASTIGHEDSVEJLEDNING

TILBEHØR	HASTIGHED	PASTA-BREDDE
Pastapladevalse	2	op til 140 mm
Lasagnetteskærer	3	12 mm
Fettuccineskærer	5	6,5 mm
Spaghettiskærer	7	2 mm
Capelliniskærer		1,5 mm

SAMLING AF PRODUKTET

MONTERING AF PASTAPLADEVALSEN OG PASTASKÆRERNE

Før første brug

Før du bruger pastapladevalsen og pastaskærerne første gang, skal du vaske alle dele og alt tilbehør i hånden (se afsnittet "Vedligeholdelse og rengøring").

Undlad at vaske eller nedsænke tilbehøret i vand eller anden væske for at undgå skader. Må ikke vaskes i opvaskemaskine.

BEMÆRK: Dette tilbehør er kun beregnet til brug sammen med pastadej. For at undgå at beskadige pastapladevalsen og pastaskærerne må du ikke skære eller rulle andet end pasta.

1. Sluk (0) for køkkenmaskinen, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. **For køkkenmaskiner med hængslet tilbehørsmuffe:** Vip op for at åbne.
For køkkenmaskiner med aftagelig tilbehørsmuffe: Drej tilbehørsknappen mod uret for at fjerne tilbehørsmuffen.
3. Sæt skaffet på tilbehørets hus ind i tilbehørsmuffen, og sørg for, at tilbehørets aksel passer ind i den firkantede muffeholder. Drej om nødvendigt pastapladevalsen og pastaskærerne frem og tilbage. Stiften på tilbehørshuset passer ind i hakket på muffens kant, når den er i den korrekte position.

SAMLING AF PRODUKTET (FORTSATTE)

4. Stram køkkenmaskinens muffeknap, indtil tilbehøret er sikkert fastgjort på køkkenmaskinen.

PRODUKTANVENDELSE

SÅDAN LAVER DU PASTA

VIGTIGT: Når du bruger pastapladevalsen og pastaskærerne, må du ikke bære slips, tørklæder, løstsiddende tøj eller lange halskæder. Saml langt hår med et spænde.

1. Tilbered pastadej (se afsnittet "Opskrifter" i onlineproduktvejledningen). Skær dejen i dele, der passer i pastapladevalsen.
2. Træk valsejusteringsknappen lige ud, og drej den til indstilling 1. Slip knappen, og sørg for, at stiften på valsehuset går i indgreb med åbningen på bagsiden af justeringsknappen, så knappen flugter med valsehuset.
3. Drej køkkenmaskinen til hastighed 2. Før fladgjort dej ind i valsen for at ælte. Fold dejen i halve, og rul igen. Gentag, indtil dejen er glat og smidig, og dækker valsens bredde. Drys pastaen let med mel, mens den rulles og skæres, for at den lettere tørrer og kan skilles ad.
4. Før dejen gennem valserne for at gøre dejpladen mere flad. Skift valsen til indstilling 3, og gentag rulleprocessen. Fortsæt med at øge valseindstillingen, indtil den ønskede tykkelse er nået. Fold ikke dejen på dette trin.
5. For at lave spaghetti skal du udskifte pastapladevalse med en pastaskærer efter eget valg. Før de flade dejplader gennem pastaskæreren. Se "Diagram over valseindstillinger" i onlineproduktvejledningen for at finde den korrekte tykkelse for hver type pasta.

ADVARSEL

Risiko for madforgiftning

Lad aldrig letfordærlige ingredienser, f.eks. æg, mejeriprodukter og kød, stå uden for køleskabet i mere end en time.

Det kan resultere i madforgiftning eller sygdom.

6. Pastaen kan tilberedes med det samme. Hvis du tørrer pastaen, skal du placere spaghetti på en KitchenAid Pastastativ (5KPDR) eller tørre i et enkelt lag på et håndklæde placeret på en flad overflade.

SÅDAN SKILLES PRODUKTET AD

AFMONTERING AF PASTAPLADEVALSE OG PASTASKÆRERE

1. Sluk (0) for køkkenmaskinen, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Fjern pastapladevalsen eller pastaskæreren fra køkkenmaskinen.

VIGTIGT: Når pastapladevalsen eller pastaskæreren er fjernet fra køkkenmaskinen, skal du sørge for at rengøre eventuelt tørret dej. Se "Vedligeholdelse og rengøring" for at få yderligere oplysninger.

SÅDAN SKILLES PRODUKTET AD (FORTSATTE)

3. Når du er færdig med at bruge pastapladevalsen og pastaskærerne, sættes dækslet på igen, og tilbehørsknappen på køkkenmaskinen spændes.

BEMÆRK: Lad køkkenmaskinen hvile i mindst 1 time, når du har lavet to pastadejsopskrifter i træk.

VEDLIGEHOVELSE OG RENGØRING

RENGØRING AF PASTAPLADEVALSSEN OG PASTASKÆRERNE

Disse tilbehørsdele er kun beregnet til brug sammen med pastadej. For at undgå at beskadige pastapladevalsen og pastaskærerne må du ikke indsætte andet end pastadej.

VIGTIGT: Lad apparatet køle helt af, før du tager dele af eller på, og før du rengør apparatet.

VIGTIGT: Brug ikke metalgenstande til at rengøre pastapladevalsen og pastaskærerne. Pastapladevalsen og pastaskærerne må ikke vaskes i opvaskemaskinen eller nedsænkes i vand eller andre væsker. Pastapladevalsen og pastaskærerne skal vaskes i hånden.

1. Sluk (0) for køkkenmaskinen, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Skil pastapladevalsen og pastaskærerne helt ad. Brug anvisningerne fra afsnittet "Afrmontering af pastapladevalsen og pastaskærerne".
3. Når pastaen er skåret, skal pastapladevalsen og pastaskærerne lufttørre i en time, og derefter fjernes eventuelt tørret dej med en rengøringsbørste. Hvis det er svært at fjerne tørret dej, kan du prøve at banke på tilbehøret med hånden. Brug om nødvendigt en tandstikker.

BEMÆRK: Brug aldrig en kniv eller andre skarpe genstande til at fjerne overskydende dej. Lad ikke et viskestykke eller andre klude løbe gennem valsen for at rengøre den.

4. Efter rengøring af al resterende tørret dej pudses pastapladevalsen og pastaskærerne med en blød, tør klud, og opbevares på et tørt sted ved stuetemperatur. Pastapladevalsen og pastaskærerne må ikke vaskes i opvaskemaskinen.

BORTSKAFFELSE AF ELEKTRISKE APPARATER

BORTSKAFFELSE AF INDPAKNINGSMATERIALER

Emballagen er genanvendelig og er mærket med genbrugssymbolet ♻️. De forskellige dele af emballagen skal derfor bortskaffes på en ansvarlig måde og i fuld overensstemmelse med de lokale myndigheders regler for bortskaffelse af affald.

GENBRUG AF PRODUKTET

- Ved at sikre at dette produkt bortskaffes korrekt er du med til at undgå de potentielle negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kan være resultatet af u hensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.

For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovations selskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

FOR DEN EUROPÆISKE UNION

Dette apparat er designet, konstrueret og distribueret i overensstemmelse med sikkerhedskravene i EF-direktiverne: Lavspændingsdirektivet 2014/35/EU, direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2014/30/EU, direktivet om miljøvenligt design 2009/125/EF, RoHS-direktivet 2011/65/EU og følgende ændringer.

VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI")

KitchenAid Europa, Inc., Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien ("**Garant**") giver slutkunden, som er forbruger, en Garanti i henhold til følgende vilkår.

Garantien gælder ud over og begrænser ikke slutkunders lovbestemte garantirettigheder over for sælgeren af produktet. I henhold til den danske købelov (Lbkg 2014-02-17 nr. 140) og den danske forbrugeraftalelov har forbrugeren ret til inden for en periode på 2 år at give meddelelse om mangler, i hvilket fald forbrugeren har ret til enten at kræve reparation eller udskiftning af et defekt produkt. I de første 6 måneder efter købet anses en defekt for at være eksisterende på købstidspunktet, medmindre sælgeren beviser andet.

1. GARANTIENS OMFANG OG BETINGELSER

- a) Garantien giver garanti for de i sektion 1.b) nævnte produkter, som en forbruger har købt hos en sælger eller et firma i KitchenAid-gruppen i landene i det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, Moldova, Montenegro, Rusland, Schweiz eller Tyrkiet.
- b) Garantiperioden afhænger af det købte produkt og er som følger:

To års fuld garanti fra købsdatoen.

- c) Garantiperioden begynder på købsdatoen, dvs. den dato, hvor en forbruger købte produktet hos en forhandler eller et firma i KitchenAid-gruppen.
- d) Garantien dækker produktets fejlfrie beskaffenhed.
- e) Garantien skal efter garantigiverens valg yde følgende tjenester for forbrugeren, hvis der opstår en fejl i garantiperioden:
 - Reparation af det defekte produkt eller den defekte produkt-del eller
 - Udskiftning af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Hvis et produkt ikke længere er tilgængeligt, er Garantien berettiget til at ombytte produktet til et produkt af samme eller højere værdi.
- f) Hvis forbrugeren ønsker at fremsætte et krav i henhold til garantien, skal forbrugeren kontakte det landespecifikke KitchenAid-servicecenter eller Garantien direkte på KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, boks 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgien. E-mail-adresse: CONSUMERCARE.DK@kitchenaid.eu

telefonnummer: **00 800 381 040 26**

- g) Omkostningerne ved reparation, herunder reservedele, og portoomkostningerne ved levering af et mangelfrit produkt eller en mangelfuld produkt-del afholdes af Garantien. Garantien skal også afholde portoomkostningerne ved returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del, hvis Garantien eller det landespecifikke KitchenAid-kundeservicecenter har anmodet om returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del. Forbrugeren skal dog afholde omkostningerne ved passende emballage til returnering af det defekte produkt eller den defekte produkt-del.
- h) For at kunne fremsætte et krav i henhold til garantien skal forbrugeren fremvise kvitteringen eller fakturaen for købet af produktet.

2. BEGRÆNSNINGER AF GARANTIEN

- a) Garantien gælder kun for produkter, der anvendes til private formål og ikke til erhvervs-mæssige eller kommercielle formål.
- b) Garantien gælder ikke ved normal slitage, forkert brug eller misbrug, manglende overholdelse af brugsvejledningen, brug af produktet ved forkert elektrisk spænding, installation og drift i strid med gældende elektriske bestemmelser og brug af kraft (f. eks. slag).
- c) Garantien gælder ikke, hvis produktet er blevet ændret eller konverteret, f.eks. fra 120 V-produkter til 220-240 V-produkter.

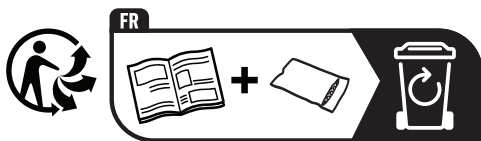
VILKÅR FOR KITCHENAIDS GARANTI ("GARANTI") (FORTSATTE)

- d) Tjenesteydelser i henhold til Garantien forlænger ikke garantiperioden og indleder heller ikke en ny garantiperiode. Garantien ophører efter udløbet af den oprindelige garantiperiode. Garantiperioden for installerede reservedele udløber med garantiperioden for hele produktet.

Efter udløbet af garantiperioden eller ved produkter, som garantien ikke gælder for, kan slutbrugeren stadig henvende sig til KitchenAids kundeservicecentre med spørgsmål og oplysninger. Yderligere oplysninger findes også på vores hjemmeside: www.kitchenaid.eu

PRODUKTREGISTRERING

Registrer dit nye KitchenAid-apparat nu: <http://www.kitchenaid.eu/register>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.